

城市的未来依赖于整个区域的发展

多特蒙德工业大学教授 克里斯蒂娜·赖歇尔(Christa Reicher)专访, 2017年1月

我们首先想针对您自己在中国的实践经验提出一个问题作为开场。您在2006年接受万科委托,实施了“广州南湖项目”。那么您是怎么去中国工作的呢?

我们从来都没有主动争取在中国进行规划设计和建设。不过,当中国伙伴们请我们参加广州的一次竞标时,我们感到非常荣幸,对那个地点和任务进行了深入的分析探讨。然后,我们惊喜赢得了竞标并得以实施项目。当时在我们看来,要想以高质量和对细节的高要求来实施项目,万科是最佳伙伴。从一开始就存在的一个巨大挑战是我们必须以很快的速度完成规划设计,这使得我们只能在有限的范围内对方案建议进行仔细探究。

您从这次中国项目中获得了哪些经验?有哪些体会?并是否由此可以想到,您在中德对话中有什么最感兴趣的问题吗?

一项特别的经验是我们认识到对地点进行分析研究十分重要。在“南湖项目”中,我们打破思维定势,策划了城市建设的结合部,这对于社区也是一种增值。因地制宜、立足当地的城市建设对于中国城市发展是一个巨大的机遇,还需要从实践和理论两个方面进一步进行开发。另外还有一项个人经验令我至今难忘:在中国伙伴的建筑师事务所里,那些年轻建筑师们充满积极性和热情,给我留下了十分深刻的印象。

从城市规划者的角度看,有哪些异同点将鲁尔区与中国联系在一起?

鲁尔区是一个工业化的城市群,如今却不得不面临着巨大的挑战,即如何完成结构转型,在住宅区层面和地区层面上加强宜居性。共同点在于对过去的工业用地和水域进行改造的必要性。这方面的一个案例是埃姆舍尔河下水道的暗河改造工程,可以给天津大都市区的“海河沿岸地区”当作参考。而不同点则主要在于空间结构。鲁尔区共

有 510 万居民，是多中心空间结构，并没有一个真正的核心，而中国城市则拥有数倍人口和明显更高的密度，核心与周边之间的关系也截然不同。

您一再提到城市（文化）认同感的重要性。这是我们在“城市创者”项目中重点探讨的一个方面。如果让您为中国的市政决策者提供咨询：您的建议是什么？

一个住宅区、一座城市或是一个地区的质量主要受到各种规划手段和方法——包括非正式的和正式的程序，自上而下和自下而上的流程——共同作用的影响，故而要以明智的方法应用这种共同作用。我对中国伙伴的建议是研究设计综合规划流程，将文化作为一个重要的软性因素融入城市发展。

您在多特蒙德工业大学空间规划系教授“城市建设+建筑总体规划”。您会向您的学生推荐哪些关于中国的问题/专题研究或者向中国大学生推荐哪些关于德国的问题/专题研究？您目前在学校有没有与中国大学的合作项目？

我们迄今并没有与任何中国伙伴大学开展正式合作。不过我曾经指导过多个中国博士生的博士研究课题，这应归因于中国研究者对于鲁尔区的结构转型和转型过程的巨大兴趣。我们的书《区域的远见——图解鲁尔区空间发展》去年被翻译成了中文，在中国引起了广泛关注，令我十分高兴。而我编写的教材《城市建设设计》也正在由同济大学进行翻译。这证明有必要在与中国大学的合作中深化城市建设教学，将规划实践的焦点对准城市建设质量。

克里斯蒂娜·赖歇尔（Christa Reicher）教授（生于 1960 年）自 2002 年起在多特蒙德工业大学空间规划系城市建设、城市设计和建筑总体规划专业任教授和负责人。赖歇尔在亚琛工业大学和苏黎世联邦理工学院攻读建筑学后，曾在多家国际性规划事务所工作，成立了位于亚琛的 RHA reicher haase architekten + stadtplaner 建筑师+城市规划师事务所。2010 年起，任德国联邦建筑、城市和空间研究所（BBSR）学术顾问委员会主席；2014 年起任“住宅区节能”高级研讨班发言人。她还是多特蒙德工业大学“城市建设文物保护”专业小组的创建人。

联系方式与链接：

christa.reicher@tu-dortmund.de, www.raumplanung.tu-dortmund.de/stb